

こくがい てんにゆう がいこくじん みなさま
国外から転入される外国人の皆様へ（スペイン語）
Para los extranjeros que se trasladan a Japón (español)

□の当てはまる方に✓をつけて、③と④は当てはまる時に書いてください。
Marque con ✓ las casillas que le aplican, y escriba en ③ y ④ si le corresponde.

① いぜん ざいりゅう こうふ う じゅうみんひょう つく
以前に在留カードの交付を受けて、住民票を作ったことがありますか。
¿Alguna vez había recibido una tarjeta de residencia (zairyu card) y creado un certificado de residencia (juminhyo)?

☐ はい
Sí

☐ いいえ、はじめてです
No, esta es la primera vez

※「いいえ」の場合は回答終了です。
*Si ha respondido "No", el cuestionario finaliza aquí.

② いま ざいりゅう か なまえ いぜん にほん す とき おな
今の在留カードに書かれた名前は以前に日本に住んでいた時のものと同じですか。
¿El nombre en su tarjeta de residencia actual es el mismo que tenía cuando vivía anteriormente en Japón?

☐ はい
Sí

☐ いいえ
No

③ いぜん ざいりゅう か なまえ か
以前の在留カードに書かれていた名前を書いてください。
Escriba el nombre que figuraba en su antigua tarjeta de residencia.

④ にほん さいご す ばしょ す きかん か
日本で最後に住んでいた場所と住んでいた期間を書いてください。
Escriba su último lugar y periodo de residencia en Japón.

す きかん ねん がつごろ ねん がつごろ
住んでいた期間 年 月頃から 年 月頃まで
Periodo de residencia: Del año mes al año mes

す ばしょ
住んでいた場所
Lugar de residencia:

ねん がつ にち なまえ
年 月 日 名前
Año Mes Día Nombre

Para los extranjeros que se trasladan a Japón (español)

Marque con ✓ las casillas que le aplican, y escriba en ③ y ④ si le corresponde.

① ¿Alguna vez había recibido una tarjeta de residencia (zairyu card) y creado un certificado de residencia (juminhyo)?

☐ Sí

☐ No, esta es la primera vez

*Si ha respondido "No", el cuestionario finaliza aquí.

② ¿El nombre en su tarjeta de residencia actual es el mismo que tenía cuando vivía anteriormente en Japón?

☐ Sí

☐ No

③ Escriba el nombre que figuraba en su antigua tarjeta de residencia.

④ Escriba su último lugar y periodo de residencia en Japón.

Periodo de residencia:

Del mes _____ del año _____ al mes _____ del año _____

Lugar de residencia:

Día _____ mes _____ año _____

Nombre _____